Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

Doctrina 11. — t

Del Sacramento del Bautismo.

esplicaduzuc generalean Sacramentubac, toquetanda, sachi gatian declaretaru banatino, espliquetandala correspon dietanfacona bacoitzari, eta izango da emotendala ariera Bautismoco Sacramentubagaiti, izanagaiti Christo gure Jaunac eta gure Ama Elizac ifinten daucubena lecenengo lecuban, eta razoe andiaz, cegaiti izanic, dijuan leguez Florenciaco Concilioac, ate principala nundi fiel gustiac sartcen diran Eliza catolicoen taldean, zan chit convemente eta videzcoa euqui equi-jan lecenengoen izena, bada ecin recibidu ditezque beste Sacramentubac, recibidu eztala au izangaiti gustien atea, dio Sto Thomasec, dinala bidezquino incapazac batiatu gabe dago cen sugetoac recibietaco beste edocein Sacramentu, cegaiti gustioc beandaube sartu preciso ate misteriso eta zorionero oneti.

Ciertutzat emonic au, jaquin eguizube, nere fielac, Bautismoa dala Sacramentu bat instituiduba Jesu Christo gure Jaunagaiti, eta consistietandau gorputz humanoen garbiqueta campoco baten, eguiña verba determinadu batzuben forma baten azpian eta instituidubac Jesu Christo gaiti fin onetarako, daucala intenciñoa estiten dituban ac eguiteco Sacramentu eguiazcoa, Elizac euqui ten dabena leguez. Sn Pablo Apostolubac dio, dala gure regeneracioen, eta barnitzcoaren garbiqueta, nun ez bacarric garbiquetan da eta purifiquetan da animia culparen mancha gustietati, ezpada ece bintemanmetua Jaincoa (regenerado) gaiti, iten dau Adamen etorqui infamea, dana pecatu ba, eta comuniquetan deusen gracia Divinoa, eguiten

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

gabela bidezquino bere seme adoptivoac eta ceruco heredeoac.

Esandanagaiti ezaguto daiquezube egon dedin Bautismo equiarcoa, bear dirala guchienez ur pausa, eta ican equizu be ondo, cegaiti necesidadeco guertaera batzubetan edoceñec batiatu daique, eta orregaiti da bearrezcoa barcitzac jaquin daguian eguiten. Lenengo, bear da ur equiarcoa eta natu rala, eta beragaz izan deilla bustia batiquetan dan perso na, procuretan dala esatea huamanen garrean. Esandot izango dala naturala edo benertanna, ceñegaiti aiquetan da ur erreçacoa, ichasocoa, pozubetacoa, iturrietacoa, euria rena, edo urtuba edurreti edo izotzeti, egon dedilla otza edo berua, cegaiti edocein onectati benifiquetan da izatea ur naturala, bada etortea andi edo beste parteti, egotea berua edo otza, bacarric dira accidenteac quentcen eztaubenac uraren izate naturala.

Contrara, inferietan da bertatic, eta euquicodozube aitunic, eztirala Sacramentu onen materia ur artifi cialac ateratuac bedarretati, edo lorretati, nola larrosetati, eta beste alaco batzuc, ezta lecija, negarrac edo malcoac, chuba, ezta botetan dauberan arbolac, cegaiti oneec eztira ur naturala; ala ere necesidadeco guertaeran, eztagoani an ur naturalic, batiatu leique ur etanaguin, baña ifinten dala condiciño au, ceín da bartante ifini dedin adimentuz: ur au bada materia suficientea nic batia quetan zaut; eta ezpada, ezta nere intenciñoa batiaquetea; baña guero vicico balitza umea, batiatuco da barriro ur naturalaz, esaten dala: batituta ezpazagos, nic batique tan zaut, bada da motivo justoa, berrirtadu dedin Bau

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

tirmoa; baña camporatu ezquero necesidadeco guertaena, jaquingo dozube, izango litzatequeala pecatu mortala uetria edocein ur artificialen, ezonic naturala, peligrubagaiti certe za esponietan dan bateatua gueldetu eztedin umea; eta igual quino, ura izanagaiti naturala, badago loia edo corrompi tua, izango litzateque pecatu grabea uetria beraren neces dade baganic, izanagaiti sacramentu oni sorjacan reveren cien contra; eta ala, aldan guztian, batiatuco da ur purun ta claruaz; eta Bautismo solemnean ur bedeincatuaz.

Esan dot ere, bustico dala batiaguetan dana, botetan jaco la ura buruban, cegaiti au da, eracusten davena leguez Sto Thomasec, principala campoco miembroen artean, bada beragan aurquitcen dira sentidu barruco eta campocoac, eta beragan aguertcen da igualquino vici cordetaren prin cipioa, eta buruban ere da num exercitetan daben arimiac accinoric nobliena, dana adialduna; eta orregaiti, dist barrino, bota, bearda ura buruban, bada onela aseguratetan da Bautismoa, eta botetan dala gorputzaren beste edocein partegan, da dudatia, dio Doctore Mirguerutarrac, eta Sacramentuben administracioan jarraitu eta practicaduco da seguruben, necesidadeco guertaeran eztala, ecin daniar beste moduten, umea jaiotcen daniar leguez, eta aguertu eztaberian gueiago oin bat edo escuba baño, eta bildur izan jaioco eztala gutiz vicirik; guertaera onetan, peli grubagaiti, batiatu bearda oraduban condicinoen azpian, eta guero jaioco balitza vicirik, batiatuco da berriz con dicio onegaz: batiatua ezpazagoz, nic batiaguetan zaut &c. bada onela aseguratetan da osarun eternoen materia

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

importantissimo au.

Bigarren beardana Bautismoen valiozaco, da esatea ura botetan dan demporan, verba onecc, eta icari eguizube ondo, baldin ere noiz edo noiz aurquitcen bazare necesidadean esatez siconnietaco premiaren bat: nic bateatuten zaut Aita ren eta Semearen eta espiritu Santuaren icenian. verba onecc pronunciatuco dira eta esan ura botetan dan demporan, equi teco Bautismo eguiazcoa, eta au da Sacramentu onen forma usadu davena beti Elizac christoc bere discipulubai eracutci eustenen eraquidan, esan eustenian: bateatuco dituzube Aita ren eta Semearen eta espiritu Santuaren icenian. Verba onecc esan beardira eta pronunciatu campocoro ezquendu ta queitu bagaric ecen entzun ditesqueen modubar, eta eguiaz entzun daguiala belarriac, gorra eztala: esan dot pronunciatu co dirala verba esanac, ezquendu ta queitu bagaric ecen, cegaiti euraegan egongo balitza variedade substancilen bat, eztelitza teque eguingo Sacramenturic; baña jaquin eguizube, dala bastante pronunciatu ditecen edocein hizcuntzan, dala Latina, española edo portuguesa &c. eta persona chandiarrac ere, batiatuten daubenian bearrezco guentacaran, obe da esan edo pronunciatu daguien euren hizcuntzan, erponidu eztite cen peligruna erratuteco euraegan.

Yrugarren beardana Bautismoa izan dedin balioza, da batiatuten daben personiac, euqui daguiala intencio real eta eguiazcoa batiaquetaco, au da emoteco Christoc instituidu daben Sacramentuba, eta Eliza Santac emoten oi davena batiatu tendavenian; cegaiti batec administraduco baleu bacarric chanzaz edo burlaz, edo baleuco bacarric intencioa garbiquetaco gorputza urdaqueniaren bateti, eta ez batiatuteco Eliza

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

Santac practiquetan daben erara, izango litzateque pecatu chit grabe bat, eta persona guizagaiño ha etlitzateque izango batiatua eguiaz.

Del Ministro del Bautismo.

Esplicadunic Bautismoen definicioa bere materia ta forma, izango gatecen icustera eta esaminatcera, nor dan Sacramentu andi onen Ministroa, eta procedietaco claridaderic andienaz, esaten deutzubet, dagocela iru persona genero izan ditezquienac Bautismoen Ministroac, dijuana leguez Florenciaco Conciliomac: batzuc dira oficioz, ceintzubei euren empleoa gaiti toquetan jaté administratia solemnemente, nola diran obispo Jaunac euren obispadubetan, eta Parrocoac edo Maiñubac euren Feligresietan, baña izango dira oneec Sacerdoteac, bada dijuana leguez S.to Thomasec, Sacramentu onen administracio solemnia dago ordia sacerdotalaren contuna; baña ala ere Sacramentuba administradurico balitza Parrocoagaiti, izan esagaiti sacerdotea, izango litzateque balioza Bautismoa, baña pecatu eguingo leuque mortalmente.

Bigarren Ministroen generoa dira Sacerdoteac, ceintzuc euren ordenagaiti dira Bautismo solemnien Ministroac, bear badaube ere licitoraco, edo pecaturic ez eguiteco eta castigatuac izateco, conseguitu licencia, edo Obispo Jaunena, edo Parrocoena, batiatuco dauben lecuban: alaco moduban ece, Sacerdoteren batec batiatuco baleu Maisuben vorondatien contra bere Parroquian, bear dan licencia bagaric, pecatu eguingo leuque mortalmente, Bautismoa ere izango litzateque balioza;

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

Baña obispo Jaunaren edo Nausibaren licenciaz, edocein Sacer
dotec valida ta licitamente administradu daique solemnemente
Bautismoa. Baita Diaconoac ere, Canon Sagraduben disposiciona
gaiti batiatu daique solemnemente, Sacerdotien faltia dagoanian,
eta sorguetan danian necesidade premiarsonen bat, esan dinanen
licenciaz; baña Camporatu ezquero Sacerdotea edo Diaconoa,
iñor ezta capaz delegaciño onen.

Jaungoicoaren Ministra generoa, da beranzaco dimporasaco,
ceñaren guentaeran, edocein persona humanac, bada Infiela
ere, Heregea edo fede baguea, eguin albadai ganviguta eta
esan forma lexitimoa, da Bautismoen Ministro eguiazcoa,
eta eguiaz eguiten dau Sacramentuba, dauçala intenciñoa
eguiteco. Baña adventidu bearda, necesidade onetan, edociñec
uts eraazoercoa daucanai, dala guizona edo andrea, bateatu
badaique ere, bear daubela ala ere obretaco licitamente, guar
datu beardan ordena, izaten dala diña gueiago dana preferiduba
guchiago diña danari; bidezquiro andreac ecin batiatu daique,
dagoala presente guizonen bat, ezta onec ere presente dagoala
clerigoren bat, ezta onec badago Subdiaconoa, ezta onec dagoala
Diaconoa, ezta onec dagoala presente Sacerdotea, eracusten dabe
na legues guztia Doctore Ninguenutarrac, baña esan dinanen
batec, badira ere gueiago diña, guro ezpalenbe batiatu, eguin
beardaba beste guchiago dinanac, gordetan dala ordena propo
niduba, eta dagocela guztioc instruiduta perfectamente Bautis
moen forman, dinana esan ditubian verbac: Nic bateatuten
zaut Aitaren, eta Semearen eta Espiritu Santuaren izenian;
cegaiti eztaquiela guztioc ondo esan dinan verbac, izan bear
da preferiduba bateatuteco daquiana ondo, ez esponitearren

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

peligruna erratiteco materia ain graveean. Ygualquino Aitac
eta Amac ere bateatu badaigue bearrezco guentaeran euren
Semeac, izango da ez tagoanian besteric, cegaiti badago, da razoe
andia izan ditecen oneec administraduco daubenac Baudismoa, baña
badago estutasunic, badago premiaric, edo peligruba umea illdedin
Bautismo bagaric, ezbitez ibilli gurasoac escrupulosidadeaz, besto
batzuben billa, ezpada euroc administradu beguie demporaric galdu
bague, cegaiti valio dau arro anima batec, eta eguiten ezpada
diligencia au ill baño leenago, galduco da betico; eta onela esaten
dot ostera, eztitecela ibilli gurasoac escrupulosidadeaz puntu onetan,
dagoala necesidade premiarzcoa, eta eztagoala presente besto perso
naric, cegaiti onelaco guentaeran ez peratuaric eguiten dauba,
ez contrahistan daube impedimenturic bapere, eta onela
dauco decididuric Elizac; ezpada contrara, exercitetan daube
piedadea, eta Caridadea. Ceuten dozube Ya esandoala, eta
berriztatu dot batzubetan, izango dala necesidade premiarzcoa,
cegaiti eztagoala, ecin bateatu daigue gurasoac euren Semeac,
pecatu mortalen arpian, ala ere izango litzateque balioza Bau
tismoa, izaten dala administraduba legitimamente.

Del Sujeto del Bautismo.

Explicaduric nor dan Bautismoco Sacramentuaren
Ministroa, da chit justo jaquitea nor dan recibitu daiquian
Sujetoa; baña puntu onetan arazoquetu guindesque larten
guino esaten dala, edocein persona vidari, izan dedilla guizona
edo andrea, izan dedilla umea edo gaztetua, dala capaz recibie
taco Bautismoa, constetan dana Ajeguez Eliza Santuaren
practica universaleti, eta bere decisino canonicoetati; baña
advertencia onegaz, umetan eztala bear disposicioric batere,

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

eztinalaco caparac euquiteco, eta intenciosa ere urbetatutendau
eta dauco Elizac euren izenian, esanic itendodan leguez S.to
Thomasegaz, eta razoe andiaz, dio Doctore Santubac, bada nola
euren intencio eta vorondate personala bagaric leguez, bacarric
bai Adan gure leenengo gurasoaren vorondate eta pecatuba-
gaiti, barbildu eban culpa originala, ala da chit justo, estauquela
ere umeac intencio propioa, ala ere Jaincoaren graciagaiti izan
zana gueiago malicia gustia baño, recibitu badaiguiela gracia
ta justificacioa Bautismoa mediante, sartu al ditien vici eter-
noan Baña contrara, gaztetuetan eldu diranac ustu erarazoe
cona, beanda preciso Bautismoa izan dedin balioza, euqui
daguiela intenciosa recibietaco, bada erácusten dauena leguez S.n
Agustinec, eta beran substancialmente dio Doctore Aingueru
tarrac, nola iguindutéco pecatarien vicia, eta antcinaco Adan
enag dan bearrezcoa vorondate propioa, ala sarteco vici
barrian Bautismoagaiti, da preciso ere egon dedilla [redacted] intenciosa
eta vorondate positiboa, bada falta dala au, Bautismoa izango litzate
que inolazcoa, cegaiti Jaincoac admitietan estau bere
miliciaraco vorondate bagueco Soldadúric.

Intenciosaz ostean euqui beandaube gaztetuac fede sobrenaturala
gure Religino Santuaren misterio principaleena, dio S.to Thomasec,
ece orregaiti ere esan eben Jesu Christoren Magestadeac, emon dedilla
Bautismoa siniŭquetan dauenari, cegaiti fede bagaric, dio S.n Pabloc,
da imposible agradatu Jaincoari; azquenez, gaztetuac euqui bear
dauben disposicioa recibietaco Bautismoa, da importancia gucht-
coa fielen comunerazo, bada ostira guentaera oneec chit sarriac,
eta orregaiti ichicodogu Téologia Moralen Profesoreen contura,

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

diciana euren oficioagaiti instruiduta egon bear daubenac materian.

Demporaren gañean ceñegan recibidu bear dan Bautismoa, dago diferencia andia elizaren oraingo practica eta dotrina egoanen artean. Dotrinaco demporetan ecin administradu ceitequian Bautismoa Resurreccinoco eta Pentecostesco Pascua bietan baño, camporatu ezquero premiazco guentaera, bada sortuten zala au, berala aguintcen zan soccorritcea galdu etcein anima ha; baña orain administradu bear jata Bautismoa umeai, dio Sr. Clemento aita Santuac, aimbat lasterren, eta encargu beraw eguiten dau Ritual Romanoac, eta razoe andiaz, bada modu onetan gueldiguetan da seguru umea, eta peligru baga eic galdu dedin bere anima; ceñagaiti gurasoac esoan bear ditube concienciau euren semeac aimbat lasterren bateatutera; eta Elizac determinatu ezpadau ere fixamento demporea, ceñegan executadu bear dauben, bastante da jaquitea bere deseoa dala practicadu daquien aimbat lasterren, eta onela Catecismo Romanoac eguiten ditu culpa mortalen obendunac, berantzatuten dauben gustian gueiago necesidadeac escatuten dauena baño.

Demporearen gañean ceñegan gordetuac recibidu bear dauben Bautismoa, eztaucat cer prevenidu, ezpada itea Parrocoen eta obispo Jaunen Contura, diciana regularmente aiguetan daubenac onela guertaeran.

Azquenez, adventidu bear dot, izatendala Bautismoa, esan neben leguez Florenciaco Concilioac, ate bearrezcoa sartceco Elizan, eta biderquino Bienaventuranzan, bada iñor ecin salvadu deiteque beragandic campora; ume gustiac, dirala

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

fieleen edo infieleen Semeac, eta beste illten diran guztiac pecatu originalaz bacarric Bautismo bague, eurener cometidu ezpadaube ere pecatu mortalic, izango dira privatuac Jaincoaren vistati eternamente, padecietan daubela pena au, denitzana dañucoa, eta izango dira eroanac parage batera deitua limbo, dana lurpeian dagoan parage bat, ceñegan egongo dira desterratuac gloriati eta Ceruti pecatu originalen penan, barbitdu eubena euren Ameen Zabelian, parcatu ezjatelaco; baña nola beste aldeti cometidu ez euben pecatu personalic edo actualic, eztau be padeciduco ere sentiduco penaric, ezta euscoenic, ezta batere aflicinococenic, bacarric bai desterrubarena Ceruti, eta ecin icusteti Jaincoa betiraunde guztian.

De los efectos del Bautismo.

Yru dira Bautismoco Sacramentuaren efecto principalac: lenengoa da, quenteeia pecatu originala, decididuric dagoana leguez Concilio batzuegaiti, eta particularmente Trentocoagaiti. Baguetic eguin eben Jaincoac Adan gure Aita, eta bereztaco, eta bere ondoco guztientzaco comunicatu eutzan doe neurribagueen antean, izan ciran bi principalmente; gracia donertaria, eta justicia originala. Jaincoac bere ariman infundidu eben graciaren indarrez, gueldituzan Adan justoa, ederra, amagarria begui divinoetan, adisquidea, eta bere mirabea, glorien herederoa, eta ordena sobrenatural batena eta divinoena, izanic ere videzquino beste guizon guztiac, bada gozetan euben gallaldia bera.

Bigarren doia recibidu ebena Adanec Jaincoaren piedadeti, izan zan justicia originala, dana zucentasun bat, edo zucen proceddetaco moduba operacino gudietan, eta bere virtutez eucan aguintza osoa bere pasio eta apetitoen gañean, jagui

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

ten edenala onec inats razoien contra, eta guerraric ez eugue
la berogoz, ordun dagoana leguez aragiaren eta espirituaren
artean, espada ecc Jaincoaren antzera, eucan baguea bere barru
co erreinuban, vici zala bienaventuranza natural baten, eta
doe beran egoan igualguino conceditua etorqui humano gurti
ari.

Ala edenquidatu eben Jaincoac Adan gure Aita, eta beragaz,
bere ondoco gurtiac; baña izan zan condicioaz izango jacola fiela
eta obedientea, cegaiti contrara, ala bera, nola bere ondoco
gurtiac queldituco cirala privatuac tesoro ain preciosoetati;
eta fidelidade eta obediencia onen pruebaraco, ifini eben
paraiso lurtarrean, eta emoten eutzala licencia jateco beragan
egocen arbola gurtietatic, aguindu eutzan eriotzaco penaren
azpian, eta recibitu citubaz doe gurtien galtzapenen, ezequiala
jan bacarric bateti ichi eutzaña campo ratua eta devecatua.
Baña ó desgracia andizguerparria! austen dau Adan gure
Aitac aguintza, eta puntuban bere traicioagaiti galdu citubaz
beretaco eta bere ondoco gurtientzaco ondarun ain neurri
bagueac Jaincoac conceditu eutzan leguez; galdu eben
berealá gracia divinoa, ceñaren oficioa da eguitea guizona
Jaincoaren adisquide, iragoten zala beralatic bere etzai eta
iraren semera, eta onela jaioten gara gurtioc, dio Sn. Pabloc:
arquenez galduric gracia, ceñagaiti guencan derechoa glo
riara, galdu gueben derecho au, eta queldituguinian campo
ratuac beragandic; eta ecuri eguizube onen pecatu origina
len condaira labur bat.

Pecatu au, bada, eguiña Adanegaiti, eta ceñaren virtutez
galdu eben gracia divinoa, queldituten zala privatua Coruti,
garcatzen jacu Bautismo Santubagaiti, eta videzguino recupere

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

tan dogu Jaincoaren gracia, eta inagoten gara izateco bere seme adoptivoac eta viderguino ceruaren heredercoac; gracia divinoaz batera infundietan jacu virtute sobrenaturalac, eta espiritu Santuaren doiac; eta arguerez, gueldiguetan gara instante artati bertati listan ifiniac Eleizaren altzoan.

Baña ez bacarric quentcen dau Bautismoac pecatu originala, ezpada ere quentcen ditu edo barcatcen ditu garteluetan pecatu actual guztiac, ala mortalac, nola venialac, jaquituac bera baño lenago, batcatuten danac ifinten ezpadau bere aldeti ezagotei daiquian impedimenturic, nola da ez euquitea dolore sobrenaturala euren, eta au da fedeco egui bat, declaratua Florenciaco eta Trentoco Concilio Santuacgaiti.

Bautismoco Sacramentuaren bigarren efectoa da borratea eta quentceia pena guztia merecitua culpacgaiti; alaco moduban ece, umo bat illgo balitza, recibituric Bautismoa, bereala inaggeo litzateque bere anima Ceruna, eta igualguino gartetua, cometitubagaiti pecatu asco batetua izan baño lenago, illgo balitza recibituric Bautismoa disposicio eguiazcoaz, ezleu que izango satisfaciorik bedere cer emon bere maldadeacgaiti, eta orregaiti, inago bagaric Purgatorioti, juango litzateque zuzen gozetara Jaincoaren, eta orela dauco decididuric gure Ama Elizac.

Baña advertidu bear deutzubet, Bautismoac quentcen badau ere culpa dan guztia, eta pena guztia eternoa eta temporala merecitua beragaiti, eztitubala quentcen orregaiti penalidadeac, diriana bidezcoac pecatu originalari, noladiran gaisotasuna, eriotza, concupiscencia edo araguiaren revelioa, esperienciac eracusten davena leguez, eta dauco declaraturic Trentoco Concilioac, eta razoiaz, bada alaco mayeriac eztira pecatu, ezpada bai conveni dira asco pacienciaren exercicioraco, eta virtuteen aumen

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

turaco.

Bautismoaren Yrugarren efectoa da imprimitcea gure animetan Caracter bat, edo señale chit arguitzu bat, irauten davena betico, eta iraungo dan eurregan, borratu ecingo dana iñolaco modur, dijue Trentoco eta Florenciaco Conciliaoc; alaco moduban, ece recibidu euben condenatuac euraq ere, ecin quenduco daube iñoz, eta borratu infernuco gar gustiaquin, ez pada ece conservaduco daube beti, serrietan deutela iraintzan, eta mintasun eternoz, correspondidu ezagaiti Bautismoco graciari; eta contrara Cristinadu onai serviduco deutse eternamente gloriar eta pozez Ceruco Paradisuban.

De las ceremonias del Bautismo.

Esan danaz Bautismoarengañean gueldiquetan bada ere esplicatua ascoro correspondictanjacon substancial guztia, ala ere deritzat conveniente, nere fielac, emotea zubei arguiren bat, eta aguertcea circunstanciaren batzuc concurrietan daubenac Bautismo solemnegan, formadu daguizuben uztegoren bat mereci dabena Sacramentu onec.

Jaquin eguizube, bada, leenengo, Elizaren costumbre aintzinacoagaiti, eta aimberte ece, Sn Dionisio Areopagita, Sn Pablo Apostoluaren disciplulubac aitatu ta eracusten dau, beti dagoala, edo berauenquituten dala Bautismo Solemnian persona ecautua euguiteco bateatuten dana pontean, eta aterratuteco beragandi, ceña ri esaten deutce attapontecoa, ceñec izan bear dau bateatua, eracusten davena legucz Sto Thomasec, eta eugui urte erraroirzcoa, capaza eta suficientea ezaututeco eta euguiteco intencioa minis terioaren ceñezaco señaletuten dauben, bada deitua izatea Aita

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

ponteco sortuten da Aita leguez lagundutetic dentzanctic bateatu
ten danari regeneracio espiritualeza, gueldiguetan dala encar
guaz instituitaco Sedeco Misterioetan, necesidadeac escaguztan da
ven gurtian.

Aita pontecoac izan bear dau bat bacarra, edo gueien bi, bat
guizona eta bestea andrea, bada ala dago determinaturic Trentoco
Conciliogaiti, nola izan bear dauben icendatuac bateatuten dan
umeazen gurasoagaiti, eta euren faltan Maiurbagaiti. Barbildu
ten daube Aitaponteco esanac aidetarun espirituala, eta da modu onetan,
Concilio berazen disposicioagaiti: bateatuten dauenac barbilduten dau
aidetarun espiritual au bateatuaz, eta bere gurasoaquin, eta bateatuac
eta bere gurasoac barbilduten daube igualquiro bateatuten davenaz:
Aita ponteco, edo Aitapontecoac, barbilduten daube ere aidetarun esana
bateatuaz, eta bere gurasoaquin, eta contrara; baña Aitapontecoac
eztaube barbilduten euren artean; alaco moduban ece, guizon bat
eta andra bat izango balira ume baten Aitapontecoac bateatuten
danean, ezleuquie izango orregaiti impedimenturic bapere escon
guetaco. Barbiduteco aidetarun au, bearda Bautismoa izan dedilla
ez bacarric balioza, ezpada ere solemnia, bada Bautismo premiaz
coan ezta barbilduten aidetarunic Aitapontecoaz, baña bai bateatuten
davenac, izan dedilla guizona edo Andrea, eta onela dan declaraturic
Conciliozaren Congregacio sagradubac. Bearda ere Aitapontecoac
euquidaguiala umea Bautismoa administretan jacon demporan
eta icutu daguiala izatez edo eguiaz, eta artu daguiala bateatu
ten davenen escuti, edo ataradaguiala ponteti; eta razoe onegaiti
Amaponteco ascoc eztaube barbilduten aidetarunic, cegaiti
ez atezatcen daube ponteti, ez artcen daube bateatuten davenen
escuti, ezpada bacarric Aitapontecoti, eta ala consteta da
beste declaracio bateti eguina Conciliozaren Congregacio esana

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

gaiti. Arguenez, Bautismoa administretan danean premiac echean, guero solemnidadeac suplietara elizan aristietan badaube ere Aitapontecoc, eta barbilduten onegaiti aidetasun espirituala, declaratunic daucana leguec igualquino esan dan Conciliosaren Congregacioac.

Bigarren Ceremonia usetan dana Bautismo solemnegan, da itandutea bateatua izango danari, escatuten davenagaiti, eta izena cein gura daven esarri daguion, ceñi erantzuten deutzo partetuac berberac, eta umea bada, Aitapontecoac bere izenian, escogietan davela izena, eta esaten davela. escatuten davela fedea. Gauza bi contenietan ditu Ceremonia onec: lenengo, escogietan dau Antoniren izena, Miguelena, &c. disponietan davena leguez Cartagoco laugarren Conciliosac, adietan emoten davela onegaz, bere vorondate propioz emoten deutzala bere icena Jaincoari, eta alistetan dala Christoren banderen azpian pelietaco mundua ren contra, Demonioaren, eta aragiaren, bere irurr etzai cruelac, dio S.n Ambrosioc, eta nola estudiantea, emoten davela bere ize na, matriculetan da Universidadean, gueldiguetan dala obligatua bere leguetara, eta soldadua, emoten deutzala bere izena Capitaiari, alistetan da bere banderen azpian; ala Cristinaubá alistitan da Cristoren Soldadutzat, eta dago obligatua celatan egotera, bearreguitera, eta pelietara bere banderen azpian.

Bigarren contenietan davena ceremonia esanac, da galdea eguiten jacona bateatuco danari escatuten davenaren: Quid petis ab Eclesia Dei? cer escatuten deutzazu Jaincoaren Elizari? Ceñi erantzuten deutzo partetuac berberagaiti, eta Aitapontecoac umearen izenian, escatuten daubela Jesu Christoren fedea. Eta

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

Cer emongo deutzu escatuten dozun fedeac? Ytanduten deutzo barriro Sacerdoteac. Ceñi erantzuten deutzo, vici eternoa: ondo escatuten dozu, eta razoiaz deseatcen dozu fedea, esaten deutzo Sacerdoteac; baña advertidu eguizu, zuna badozu logratu vici eternoa, gorde bear dituzula Mandamentubac, amatcen dozula Jaincoa, eta proximoa, zu ceroni leguez, dana esango balleben, gloriaco vici Zorionecoa ezta emoten fedeagaiti obraquin bague, ezpada oneec lagundu bear deutcela ari, Cegaiti fedea obrac bagaric da illa, dio Santiago Apostolubac, eta aseguratan daven leguez Jesu Christoc berac, ezta salvatuco contentetan dana esanaz, Jauna, Jauna, ezpada eguiten davena bere Aita Eternoaren voluntatea.

Baptismoaren Yrugarren Ceremonia da putza ceñegaz misteriosamente putz eguiten da bateatuten dananen arpeguian: exi ab eo, esaten dau Jaincoaren Ministroac, vel ab ea immunde spiritus, et da locum spiritui Sancto Paraclito, dana ha bera cein esatea, eta eracusten dau igualquiro S.n Antonino de Florenciac, putz onegaiti dala botatua Demonioa bateatuco dananen animati, eta bere lecuban datorrela Espiritu Santua vici izatera bere barruban, lecu zana espiritu loiaren cautivo eta esclavoa culpa originalagaiti, ichusia, naccagarria, eta demonioaren toquia, izan dein berriz birtemamcella Jaincoaren Semearen izate berriaz, ederra, amagarria bere beguietan, eta Espiritu Santuaren viviteguia.

Laugarren Ceremonia da Cruzearen Señalea, eguiten dana bateatuten dananen becoquian. Becoquia da lotsien jarteguia, eta onegaiti eguiten da Cruzearen señalea beragan; dio S.n Agustinec, lotzatu ez gaitian izatez, ezta finiditez Cristi

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

naubac; eta nola Soldaduba eta Caballeroa lotzatuten eztixan eguitez soldadubaren eta Caballeroaren obrac; ala Christinauba ezta lotzatuco eguitez Jaincoaren Semeari ~~eta~~ dagozan obrac, diriana correspondietan jaconac bere Religino Catolicoari. Boleslao, Poloniaco laugarren Erreguec, erabaten eban bularrean, contatuten dau na leguez Causinoc, urrezco lamina bat, eta beragan grabaturic bere Aita Erreguearen imagina, eta emprendituco eban guztian eguinde gloriosoren bat, ifinten eban bere beguien aurrean, eta esaten eban: ezpei permititu, o Aita! nic eguin daidan gauzaric, eztagoco na berorren izenari, eta berorren Seme izateari: berau bada esan beandau Cristinaubac aurquitu deiteguean edocein tentacio edo pecatu eguiteco peligruban.

Bautismo Solemneoaren bostgarren Ceremonia da gatzaren bendicioa eta ifintea bateatuten dan umeoaren aoan; ceñagan eracusten jaun, dio Sn. Antonino de Florenciac, profesio cristinaduben memoriac preservatuco davela pecatu guztien gal quidati, eta eguingo dabela arduratia icasten Cerueco jaquituria, dana conforme egotea Christogaz bere operacio guztietan, logratu teco vici eternoa.

Seigarren Ceremonia da ifintea estolia umearen gañean eta santceia Temploaren barruban, esaten dala: urlia santuza eta santceia Temploaren barruban, esaten dala: urlia santuza eta ~~~~ tes Jaincoaren Templuban euqui daguizun parte Christogaz, eta conseguitu daguizun vici eternoa; ceñegan adietan emoten jaco, bada descatiten dau eta escatuten dau santutea elizan, concedie tan jacola graciaau, baña procuraaco davela izatea viciteguei eta templu vicia ceñagan vicitu dein Jaincoa bera, izaten dala amatua barruan, obedecitua, adoratua eta reverenciatua, corres

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

pondietan jacon leguez. bere andicatasunean, eta irtala izango
iñola ere Demoniaren tegui edo iguesto quia.

Sarzigarren Ceremonia da chuba cenagar untatutendinan
umearen belarriac, esaten d.ta dempora artan christoc esan
cituban verbac, icututen citubala gor baten belarriac, curatu
ebenian esaten ebela: epheta, dana habera cein esaten, irigui
eguizu belarriac; cenagar eracuten jaco bereala bateatuco
danari, dio Sn. Ambrosioc, euqui daguiala zabalic gorput
zaren belarriac, eta gueiago animarenac, entzuteco Jain
coac promesietan deutsena servietan davenari, eta cirtatuten
dituban amenazac ofendietan davenaren contra, eta iñola
ere estailla eguin gorra entzuteco Jaincoaren voza eta
deia, verua divinoa, eta aren Magestadeac emon deguion
consegu santuac, ya confesoreen medioz, Maisuben eta
predicadoreen, ya liburu devotoen medioz ere, eta bere propi
moaren exemplu santuen. Ordubau ere untetan ditu sacerdo
teac bere chubaz bateatuco danaren surrac, aitu daguian,
dio S.to Thomasec, ontzatu bear davela doctrina evangelicoa,
eta guiatua bere unguento eta aromen fragrancia suavetí,
juan bear davela Jesu Christo bere esposo maitien atzian,
ez galcorren eta irapancorren atzian, guztia dana usain
eta corrupcino sufritecein bat anima sanoaren usaiguiñ
ondo disponituari.

Sortci garren Ceremonia da renuncia solemne bat
eguiten dana Bautismoan; baña ceren? entzun eguidazube
contuz, eta estampatu eguizube ondo ceuben bularretan. Ytan
guetan deutzo aguinian sacerdoteac bateatuco danari: abrenun
cias Satanæ? Renuncietan dozu Satanas? Ceñari erantzuten

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

deutzo berac, gachetua bada, berberac, eta umea bada bere Aita pontecoaren medioz: bai renuncietan dot. itanduten deutzo barriz: renuncietan dituzu ere bere obra gustiac? ceñari erantzuten dau igualquiro: bai renuncietan ditut. Ytanduten deutzo azquenez: renuncietan dituzu ere bere pompa gustiac? Ceñari erantzuten dau igualmente: bai renuncietan ditut; alaco moduban ece, nola virgina batec bere profesio Religiosoan renuncietan dau munduba, demonioa, eta araguia: ala Christinaubac renuncietan ditu demonioaren munduaren eta araguiaren obra gustiac, eta aimbeste Solemnidadeaz, dio Sn Agustinec, ece ez bacarric guizonac, ezpada Jaincoac berac, eta Aingueruba(c) firmetan daube eta ratifiquetan daube renuncia Solemne au.

Bederatzi garren Ceremonia da untatutea Chrismaz eta oleoac bateatuco danaren bularra eta espalda; ceñagan eracusten jaco, dio Sn Agustinec, bateatua dala untatua barruban animan gracia divinoen eta doe sobrenaturaleen uncio icuseciñaz, eta bere barruban vici dan Espiritu Santuaren uncio substancialaz; eta nola Aita Santuac, obispoac, Sacerdoteac eta Erregueac dira Jaunaren untatuac, eta onegaiti guna dan Jaincoac tratadu daguien erreverenciaz, ala Christinaubac dira untatuac Sacerdocio Santuaren baten especian, Bautismoa mediante, dio Sn Ambrosioc, eta ofrecitzen dira puntu artati bertati Sacrificio espiritual bategan.

Bautismoaren amargarren Ceremonia da eun zuria ifinten dana bateatuaren buruaren gañean; eta da, dio Sn Ambrosioc, señale leguez, eta aguertuteco pillotzta dala trapu zarretati, eta Adanec ifini eutzan soñeco loietati, eta instan

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

te ~~antati~~ Zorioneco oneti bertati gueldiguetan da jancitua, eta apaindua gracia divinoen soñeco preciosoaz, ceñaren conservacioraco, dio Sto Thomasec, ifini beardau iguiñantaric andiena, procuretan davela izan dedilla bere vici guztia inocentea, puruba eta Santua.

Bautismo Solemneaxen amaicagarren Ceremonia da emotea bateatuari candela bat ixaceguia, eta ifintea bere escuban, eracusten jacola onegaz, dio Sn Antonino de Florenciac, izango dala bere vicia irreprensiblea, puruba eta Santua, cumplietan ditubala beargiiñoro Bautismoan barbildu cituban obligacioac, Jauna etorri deinian celebretara ezteiac, usten daguian recibiteera vici virtuoso orren anguiaz, eta sartu dein aren Magestadeaz batera vici eternoaren Reinuban.

Azquenez: acabaturic Bautismoa, esan dan moduban, esaten deutzo Sacerdoteac recibitu ebenari; zuaz baguecan, eta Jauna izan dedilla zugaz; eta eguiaz ece, onela eguingo baleu bateatuac, etzjaco gueldiguetan gueiago cer deseatu vici onetan, eta izango dau esperanza ondo fundatua logratuteco, eta conseguituteco glorien posesio eternoa.

Oneec dira Bautismoaren Ceremoniac, eta beste Sacramentubetan uretan ezpadau ere Elizac aimbeste Ceremonicen, izan zan chit conveniente usatu eguiar, eta usatu daguian Sacramentu onetan, dana beraren ate leguez, eta nun eguiten dan fedien leenengo profesio solemnea; eta zan chit ifinia razoian eguin cedin edo administradu cedin adornubac, pompa eta solemnidadeaz, modu onetan izan cein tratatua reverencia gueiagoaz, dio Sto Thomasec, eta gente esagueac euqui eztaguian puchigan, ezpada agradecidu daguien Jaincoac emon eiguien doeric andiena leguez, bada iriguiten deurte medio onegaiti Ceruco atea. Guna izan daguia

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

Ia Jaincoaren ontasun andiac bateatu gustiac equindaguie
la ala, eta eraguena justoan euqui daguiela iracequia, eta
viciric fedea, firme esperanza, eta encartua Caridadea,
Conservetan daubela beti mancha bague euren Concienciea Soñe
coa, eta conservetan daubela arguenez euren animan Santifi
cacioaren olea, devocio andituaz, eta ain benoa nola procuratu
daguien cuidaduric andienaz conservetea recibitu eben gracia,
betietan daubela guisarcoro guertatu ditien ocasinoetan Demonioaren
erasoen contra, munduaren eta araguiaren, bada obretan dau
bela ala izango dira Jesu Christoren servitzari fielac mundu
onetan, eta guero erreinaduco daube aren Magestadeaz eter
namente glorian. Amen.

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

MAN 687

FUNDACION SANCHO EL SABIO FUNDAZIOA